

# Chứng Nhân



Bản Tin Hàng Tuần • GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM  
12500 Patterson Avenue, Richmond, VA 23239 • Phone: 804-784-5450 • Fax: 804-784-9822

Chánh Xứ: Lm Nguyễn Minh Tuấn, OP • Phó Xứ: Lm Nguyễn Nghiêu, OP

www.chungnhan.org • vietmartyrsrichmond@hotmail.com

Giờ Lễ • Ngày thường: 8:00 am • Cuối Tuần: Thứ Bảy: 8:00 pm, Chúa Nhật: 8:00 am, 10:30 am

11/6/2017 • Số 331

Chúa Nhật Lễ Chúa Ba Ngôi - Năm A

## LỊCH PHỤNG VỤ

- **Thứ Hai** trong tuần 10 TN ngày 12 tháng 6  
Bài đọc: 2 Cr 1:1-7  
Đáp ca: Tv 34:2-3,4-5,6-7,8-9  
Phúc âm: Mt 5:1-12
- **Thứ Ba** trong tuần 10 TN ngày 13 tháng 6, **thánh Antôn Padua**, linh mục, tiên sĩ hội thánh. Lễ nhớ.  
Bài đọc: 2 Cr 1:18-22  
Đáp ca: Tv 119:129,130,131,132,133,135  
Phúc âm: Mt 5:13-16
- **Thứ Tư** trong tuần 10 TN ngày 14 tháng 6  
Bài đọc: 2 Cr 3:4-11  
Đáp ca: Tv 99:5,6,7,8,9  
Phúc âm: Mt 5:17-19
- **Thứ Năm** trong tuần 10 TN ngày 15 tháng 6  
Bài đọc: 2 Cr 3:15; 4:1,3-6  
Đáp ca: Tv 85:9-10,11-12,12-13  
Phúc âm: Mt 5:20-26
- **Thứ Sáu** trong tuần 10 TN ngày 16 tháng 6  
Bài đọc: 2 Cr 4:7-15  
Đáp ca: Tv 116:10-11,15-16,17-18  
Phúc âm: Mt 5:27-32
- **Thứ Bảy** trong tuần 10 TN ngày 17 tháng 6  
Bài đọc: 2 Cr 5:14-21  
Đáp ca: Tv 103:1-2,3-4,8-9,11-12  
Phúc âm: Mt 5:33-37
- **Chúa Nhật lễ kính Minh Máu Thánh Chúa Kitô**  
Bài đọc I: Đnl 8:2-3,14-16  
Đáp ca: Tv 147:12-13,14-15,19-20  
Bài đọc II: 1 Cr 10:16-17  
Phúc âm: Ga 6:51-58

## THÔNG BÁO

### Picnic cho các em lễ sinh

Để tri ân và khích lệ các em lễ sinh nhiệt thành phục vụ bàn thánh, trong tháng Bảy, anh **Vũ Tường Chinh**, trưởng ban giúp lễ, sẽ tổ chức một ngày dã ngoại cho các em lễ sinh. Xin cha mẹ các em gặp **anh Chinh** sau lễ 8:00 am Chúa Nhật, hoặc gặp **anh Hoàng**, sau lễ 10:30 am Chúa Nhật, để lấy đơn ghi danh cho các em. Để chuẩn bị cho ngày picnic, xin quý phụ huynh điền đầy đủ thông tin vào đơn ghi danh và gửi lại cho anh Chinh, hạn chót là ngày 25 tháng 6 năm 2017.

### Giới Thiệu Lớp Nhập môn Kinh Thánh

Thánh Augustine có nói cách ví von: “Thánh Kinh là bức thư tình mà Thiên Chúa gửi cho chúng ta là bạn hữu của Người.” Khi nói đến thư tình, người ta thường chú ý đến những dòng chữ chất chứa yêu thương hơn là xét nét về văn phạm sai, câu lỗi vắn. Cũng vậy, tinh thần học hỏi Thánh Kinh không nhằm nghiên cứu văn chương hay lịch sử mà là khám phá và cảm nhận Tình yêu Thiên Chúa dành cho con người trong chương trình cứu độ.

Với tinh thần đó, lớp Nhập Môn Thánh Kinh, do cha **Nguyễn Văn Phương** hướng dẫn, giới thiệu cách đọc “bức thư tình”, qua việc tìm hiểu những khái niệm nền tảng cho việc đọc Kinh Thánh: Mặc khải, linh hứng, Giao ước, các nghĩa trong Thánh Kinh, chú giải Thánh Kinh, quy điển Thánh Kinh... Kê đề, lớp học dẫn vào tìm hiểu ý nghĩa tên gọi, cấu trúc và vị trí của các sách Cựu Ước: Ngũ Thư, các sách Lịch sử, các sách Giáo huấn, và các sách Ngôn sứ; trong Phần Tân Ước, lớp học giới thiệu về tác giả, nội dung và Đạo lý của các sách Tin Mừng, các Thư của thánh Phaolô, các thư Chung, và sách Khải huyền.

Công đồng Vatican II mời gọi mọi Kitô hữu siêng năng học hỏi Thánh Kinh để đi vào cuộc đời thoải mái với Thiên Chúa. Hy vọng rằng lớp Nhập Môn Kinh Thánh gồm 10 buổi học, vào các tối thứ Hai và thứ Năm, từ 7:00 pm đến 9:00 pm trong tháng Bảy, phần nào giúp cho các học viên tương quan mật thiết với Thiên Chúa, và nhất là để Kinh Thánh hướng dẫn đời sống người Kitô hữu. Kính mời quý bốn đạo và giảng viên giáo lý ghi danh tại tiền sảnh nhà thờ.

### Thuyên chuyển nhân sự

Theo sự sắp xếp của Dòng Đaminh, cha Nguyễn Minh Tuấn sẽ hoàn tất mục vụ giáo xứ vào cuối tháng Bảy năm 2017 để tiếp tục chương trình

tu nghiệp thần học. Để việc chuyển tiếp được diễn tiến nhịp nhàng, kể từ nay trở đi, mọi hồ sơ xin lãnh nhận các bí tích và thăm viếng mục vụ, xin quý vị làm hẹn trực tiếp với cha phó Gioan Baotixita Nguyễn Nghiêu tại điện thoại: **571-293-2924** hoặc điện thư: **vicarcttdva@gmail.com**. Dự kiến ngày bàn giao công việc quản xứ được ấn định vào Chúa Nhật 30 tháng 7 năm 2017.

### Thừa tác viên đọc sách thánh

June 2017	Bài đọc 1	Bài đọc 2
10, 8:00pm	Nguyễn Thảo	Vũ T. Thu Hương
11, 8:00am	Nguyễn Ái Trâm	Nguyễn Đức Thảo
11, 10:30am	Bạch Duy Triều	Đặng Tuyết Mai
17, 8:00pm	Nguyễn Phươn	Nguyễn Phương
18, 8:00am	Ngô TT Thuý	Vũ Văn Huy
18, 10:30am	Dương Kim Linh	Hồ Văn Trung
24, 8:00pm	Trịnh Gia Bảo	Nguyễn Gia Huy
25, 8:00am	Nguyễn TT. Hoàng	Nguyễn T. Trinh
25, 10:30am	LMTT	LMTT

### Chúc mừng Rửa tội

Giáo xứ chúc mừng cháu **Joseph Lê Phúc An** lãnh nhận bí tích Rửa tội trong thánh lễ 8:00 pm, ngày 10 tháng 6 năm 2017 tại Giáo xứ CTTĐVN. Cháu **Joseph Lê** là con của gia đình anh chị Phêrô Lê Xuân Thiện & Maria Mã Kim Nga, do anh Giuse Đoàn Minh Kha đỡ đầu.

### Lưu ý về trang phục dành cho thừa tác viên đọc sách thánh và lời nguyện giáo dân

**Nam:** áo sơ mi tay dài màu nhạt, quần tây màu sậm, giầy đen, vớ đen, hoặc mặc suit là phù hợp nhất! **Nữ:** áo sơ mi màu nhạt tay dài, quần tây màu sậm, giầy đen, vớ đen, hoặc thanh nhã nhất là mặc suit hay áo dài truyền thống.

### Đoàn Liên Minh Thánh Tâm đọc kinh Gia đình

Nhân dịp cử hành tháng 6 kính Thánh Tâm Chúa Giêsu, Đoàn LMTT tổ chức đọc kinh lúc 6 giờ chiều các ngày Chúa Nhật trong tháng tại gia đình các hội viên:

Ngày	Gia đình	Địa chỉ
CN, 11	ÔB Hồ Văn Cường	1513 Bantry Ct. Midlothian VA 23114
CN, 18	ÔB Nguyễn Văn Lanh	5412 McFall Ct. Glen Allen VA 23059
CN, 28	ÔB Nguyễn Trọng Thanh	3005 Dillard Dr. Glen Allen Va 23060

## Gây quỹ từ thương hiệu Kroger

Để ủng hộ nhà thờ, xin quý vị lấy đơn ghi danh để tại tiền sảnh nhà thờ, điền **4 thông tin** sau: **1) tên đầy đủ, 2) địa chỉ nhà, 3) địa chỉ điện thư, 4) và số điện thoại.** Sau khi điền đủ thông tin, quý vị để lại mẫu đơn này tại tiền sảnh nhà thờ, giáo xứ sẽ ghi danh và gia hạn mỗi năm cho quý vị.

## Gây quỹ từ "Smile.Amazon.com"

Để tiếp tục ủng hộ nhà thờ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, quý vị mua hàng từ trang web: <https://smile.amazon.com/ch/54-1965143>, sẽ giúp giáo xứ hưởng lợi 0.5% giá trị sản phẩm.

## Lớp luyện thi nhập tịch Hoa Kỳ

Nhà thờ Saint Mary, 9505 Gayton Rd Henrico VA 23229, mở lớp học luyện thi nhập tịch Hoa Kỳ, vào các ngày thứ Ba và thứ Năm, từ 6:00 pm đến 8:00 pm, bắt đầu từ ngày 11 tháng 7 đến 17 tháng 8. Học viên ghi danh xin liên lạc văn phòng nhà thờ St. Mary: 804-740-4044.

## Thu Nhập GX

Hiện kim	\$2,967
Ngân phiếu \$430	
<b>Tổng cộng</b>	<b>\$3,397</b>

## Học Hòì KINH THÁNH

### Chúa Nhật lễ kính Mình Máu Thánh Chúa Kitô

**Phúc âm: Ga 6:51-58**

Tôi là bánh hằng sống từ trời xuống. Ai ăn bánh này, sẽ được sống muôn đời. Và bánh tôi sẽ ban tặng, chính là thịt tôi đây, để cho thể gian được sống".<sup>51</sup> Người Dothái liền tranh luận sôi nổi với nhau. Họ nói: "Làm sao ông này có thể cho chúng ta ăn thịt ông ta được?"<sup>52</sup> Đức Giêsu nói với họ: "Thật, tôi bảo thật các ông: nếu các ông không ăn thịt và uống máu Con Người, các ông không có sự sống nơi mình."<sup>53</sup> Ai ăn thịt và uống máu tôi, thì được sống muôn đời, và tôi sẽ cho người ấy sống lại vào ngày sau hết,<sup>54</sup> vì thịt tôi thật là của ăn, và máu tôi thật là của uống.<sup>55</sup> Ai ăn thịt và uống máu tôi, thì ở lại trong tôi, và tôi ở lại trong người ấy.<sup>56</sup> Như Chúa Cha là Đấng hằng sống đã sai tôi, và tôi sống nhờ Chúa Cha thế nào, thì kẻ ăn tôi, cũng sẽ nhờ tôi mà được sống như vậy.<sup>57</sup> Đây là bánh từ trời xuống, không phải như bánh tổ tiên các ông đã ăn, và họ đã chết. Ai ăn bánh này, sẽ được sống muôn đời".<sup>58</sup> Đó là những điều Đức Giêsu đã nói khi giảng dạy trong hội đường, ở Caphácnaum.

(Bản dịch nhóm CGKPV)

## Suy niệm

1. Nhận lấy Mình Máu thánh Đức Kitô, trước tiên là nhận biết Chúa Cha là nguồn ban cho chúng

ta ơn cao trọng ấy. Đức Giêsu đã nhiều lần nói với chúng ta về Chúa Cha như về Đấng ban cho chúng ta tất cả mọi sự. Chúa Cha sai Con đến với loài người như là "bánh ban sự sống" (Ga 6,32.44), nhưng Chúa Cha cũng dẫn đưa loài người đến với Đức Giêsu, "bánh ban sự sống" (6,37.44.65). Đức Giêsu cũng nói về Chúa Cha: "Ý của Cha tôi là tất cả những ai thấy người Con và tin vào người Con, thì được sống muôn đời, và tôi sẽ cho họ sống lại trong ngày sau hết" (6,40). Người cũng nói rằng tất cả những gì Người ban như là ân huệ riêng, thì có nền tảng là chính Chúa Cha (6,57). Thiên Chúa là Cha hằng sống, là chính sự sống, là sinh lực viên mãn. Như thế, khi đến với Tiệc Thánh Thể, chúng ta cần nhớ rằng chính Chúa Cha đang dẫn chúng ta đến để ban cho chúng ta lương thực là chính Con Một của Ngài.

2. Nếu chúng ta ăn thịt và uống máu Đức Giêsu, chúng ta đón nhận các quà tặng của chính Người và tuyên xưng niềm tin rằng Người hiện diện trong bánh và rượu đã được truyền phép và chỉ nhờ Người, Đấng được giương cao và chịu đóng đinh, chúng ta mới có sự sống đời đời. Khi đó, chúng ta cũng được mời gọi nhận ra rằng Thịt và Máu Người chính là bằng chứng cao cả nhất về tình yêu của Chúa Cha và của chính Người đối với nhân loại, đồng thời cũng là bảo chứng về sự sống đời mà Người muốn ban cho chúng ta.

3. Ăn thịt Đức Giêsu, hoặc ăn chính Đức Giêsu, trong bí tích Thánh Thể, là cách thức duy nhất giúp tránh được tình trạng suy nhược thiêng liêng và cái chết. Ăn Đức Kitô, chính là sống nhờ Đức Kitô. Nếu chúng ta hiệp thông đều đặn vào sự sống của Người, chúng ta đã được đặt để trong tình trạng ân phúc, và tình trạng này sẽ triển nở thành vinh quang trong cuộc sống vĩnh cửu.

4. Đã hiệp thông vào thịt và máu Đức Kitô, chúng ta trở thành "Đức Kitô toàn thể". Do đó, chúng ta cũng phải trở thành "lương thực" nuôi dưỡng anh chị em chúng ta. Mỗi khi chúng ta sẽ thấy mình bất xứng, muốn co lại, khép kín trên chính mình, nên cứ phải để cho Đức Giêsu giúp biết hy sinh hầu phục vụ sự sống của anh chị em mình. "Hong ân Chúa Kitô và Thánh Thần của Người mà chúng ta lãnh nhận trong việc hiệp lễ hoàn tất cách sung mãn tuyệt vời những ước muốn hợp nhất huynh đệ đang ngự trị trong tâm hồn con người, đồng thời nâng cao kinh nghiệm về tình huynh đệ trong việc tham dự chung vào cùng một bàn tiệc Thánh Thể đến một mức độ vượt hẳn kinh nghiệm đồng bàn đơn thường của con người" (Thông điệp Giáo Hội từ bí tích Thánh Thể, 24).

(Lm PX Vũ Phan Long, *ofm*)

## Solemnity of the Body and Blood of Christ – Year A

Gospel: Jn 6:51-58

Jesus said to the Jewish crowds: "I am the living

bread that came down from heaven;

whoever eats this bread will live forever; and the bread that I will give is my flesh for the life of the world."

The Jews quarreled among themselves, saying, "How can this man give us his flesh to eat?" Jesus said to them, "Amen, amen, I say to you, unless you eat the flesh of the Son of Man and drink his blood, you do not have life within you. Whoever eats my flesh and drinks my blood has eternal life, and I will raise him on the last day. For my flesh is true food, and my blood is true drink. Whoever eats my flesh and drinks my blood remains in me and I in him. Just as the living Father sent me and I have life because of the Father, so also the one who feeds on me will have life because of me.

This is the bread that came down from heaven. Unlike your ancestors who ate and still died, whoever eats this bread will live forever."

(<http://www.usccb.org>)

## Reflection

Artisan breads have become very popular. Some small bakeries specialize in them and only sell these special loaves. Supermarkets may have a dedicated section in the bread aisle for artisan bread. Artisan bread may be basic consisting of only flour, water, salt, and yeast; or it may be flavored with herbs and other ingredients added. What all breads that are called "artisan" have in common is that they are not mass-produced, but crafted. Making this bread is an art. Each loaf is unique. The gospel this Sunday is about bread. However, this bread is surely not mass-produced in some factory. It is not even artfully crafted in some small bakery or home kitchen, as special as that is. This bread is unique, unequalled, unsurpassed in its nourishment. This bread is more than a staple of life. It is Life. In the gospel Jesus is the bread that is the living bread; this is all we need to "live forever." The reasoning is simple enough: by partaking of Jesus' Body and Blood we become what we eat - we become the "one body" in which we all share. This is the "Holy Communion" that assures us of who we are as baptized Christians - the Body of Christ. This is why Eucharist is (*and remains throughout our life*) a sacrament of initiation: we are constantly being fed on the Bread of Life and constantly drawn more deeply into being who we are - members of the one Body of Christ. As members of Christ's Body, we are to be his life poured out in our everyday good living. We are to give our life - his life! - unreservedly for others. As this living bread nourishes us, so are we to nourish others. The sacramental eating and drinking of Jesus' Body and Blood is the culmination and ritual manifestation of the self-giving of our everyday living. It is our strength for choosing to be who this bread

makes us to be: the living Body of Christ given for others. The challenge ultimately issued by this solemnity is to be as giving as Jesus is. This is the way to eternal Life. Jesus giving himself as living bread is a foretaste of the Life that one day we will share eternally with him. Jesus is the “living bread that came down from heaven.” When we eat this bread we “will live forever.” The Life this bread gives is eternal. Heaven is above. Forever is beyond. Life is fleeting. But Life eternal is here and now in Jesus, “the living bread” who “came down from heaven” to give himself “for the life of the world.” We who eat his flesh and drink his blood have eternal Life now. Heaven is not above. Forever is not beyond. Life is not fleeting. Because Jesus is living bread.

### To the point:

Heaven is above. Forever is beyond. Life is fleeting. But Life eternal is here and now in Jesus, “the living bread” who “came down from heaven” to give himself “for the life of the world.” We who eat his flesh and drink his blood have eternal Life now. Heaven is not above. Forever is not beyond. Life is not fleeting. Because Jesus is living bread.

(Source: Living Liturgy 2017)

## Ý LỄ

### Thánh lễ 8:00PM Thứ Bảy 10 tháng 6

- Lh Anna, lễ giỗ
- Lh Phêrô, Micae
- Xin lễ tạ ơn
- Xin ơn lành bệnh (Kim Liên)
- Xin theo như ý

### Thánh lễ 8:00AM Chúa Nhật 11 tháng 6

- Các dâng lh (Gđ Lý & Loan)
- Cầu cho con cái bình an hồn xác (Lan Huyền Mai)
- Lh Anna Nguyễn Thị Cấn (Gđ Tùng & Dung)
- Lh Anna Phạm Thị Vinh (Di Hương)
- Lh Anna Phạm Thị Vinh (Kha Trâm & các cháu)
- Lh Anna Phạm Thị Vinh (ÔB Tri)
- Lh Anna Phạm Thị Vinh (JB. Phạm Bá Hùng)
- Lh Anna Phạm Thị Vinh (ÔB Minh)
- Lh Anna Phạm Thị Vinh (Kha Trâm & các cháu)
- Lh Anna Phạm Thị Vinh (Nguyễn Kim, Ông Thanh)
- Lh Anna Phạm Thị Vinh (Các cháu)
- Lh Anna Phạm Thị Vinh (Ông Chấn)
- Lh Antôn, lễ giỗ (Bà Lan)
- Lh Batôlômêo (Lan Huyền Mai)
- Lh Cha Phanxicô Trương Bửu Diệp (Hội & Lành)
- Lh Gioan Baotixita (Gđ Lý & Loan)
- Lh Gioan Nguyễn Ngọc Bội (Gđ Tùng & Dung)
- Lh Gioan Nguyễn Phi Tề (Gđ Tùng & Dung)
- Lh Giuse Đỗ Nguyên Bằng mới qua đời tại VN

(Gđ Nguyễn Tri)

- Lh Maria Nguyễn thị Ngọc, lễ giỗ 1 năm (Chị Hoa)
- Lh Maria Tăng Thị Xuyên (Gia đình)
- Lh Matthêu Nguyễn Hoàng Chương (ÔB Tri)
- Lh Mátthêu Nguyễn Hoàng Chương (AC Lương Xôm)
- Lh ÔB, cha mẹ hai bên nội ngoại (Lan Huyền Mai)
- Lh Philippê, Tiên Nhân & mồ côi (ÔB Nguyễn Đức Phương)
- Lh Têrêsa & các lh
- Xin cho con cái yêu mến Chúa hơn
- Xin lễ giỗ 27 năm lh Giuse Vũ Chinh, cầu cho lh Maria, Rosa (Bà Báo)
- Xin lễ tạ ơn (Hội & Lành)
- Xin lễ tạ ơn Ba Đàng (Cúc Natalia)
- Xin lễ tạ ơn Chúa Giêsu, Đức Mẹ Maria & Thánh Cả Giuse (Bà Lan)
- Xin lễ tạ ơn Chúa Giêsu, Mẹ Maria & Thánh Cả Giuse (Hội & Lành)
- Xin lễ tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, thánh Giuse đã ban cho Mẹ được 80 tuổi khoẻ mạnh bằng an (Tuyên Võ)
- Xin theo như ý (Martin Duy Bùi)
- Xin theo như ý

### Thánh lễ 10:30AM Chúa Nhật 11 tháng 6

- Các dâng lh
- Các lh mồ côi & thai nhi
- Các lh thai nhi
- Các lh thai nhi
- Lh Anna (Con Thu Ngân)
- Lh Anna Bùi Thị Diệp, lễ giỗ (Tâm Nguyễn)
- Lh Anna Đoàn Đức Chương vừa mới qua đời (Nga Huynh)
- Lh Anna Phạm Thị Vinh (Con Kha Trâm & các cháu)
- Lh Anna Phạm Thị Vinh (ÔB Đỗ Doãn Nhơn)
- Lh Anna Phạm Thị Vinh
- Lh Anna Phạm Thị Vinh
- Lh Anna Phạm Thị Vinh (Bình & Yên)
- Lh Anna Phạm Thị Vinh (Nguyễn Kim & Ông Thanh)
- Lh Anna Phạm Thị Vinh (Con gái Anh Thu)
- Lh cha mẹ, Simon, Savie, Maria & các lh (Hoà Duong)
- Lh Đaminh & Vincente (Tuyên)
- Lh Mã Liên Hiệp (Maria Mã Kim Nga)
- Lh Maria & Gioankim (Châu & Tuấn)
- Lh Maria Lan & lh mồ côi (Ông Đình)
- Lh Matthêu Nguyễn Hoàng Chương (ÔB Đỗ Doãn Nhơn)
- Lh Phaolo Gene (Tam Phát)
- Lh Phêrô Trần Văn Thứ (ÔB Đỗ Doãn Nhơn)
- Lh Phêrô Trần Vĩnh Phúc (ÔB Đỗ Doãn Nhơn)

- Lh Vincente, lễ giỗ
- Xin đi đường bình an (Tuyên)
- Xin theo như ý (Tam Nguyen)

## TÔNG HUẤN

### Tông Huấn Amoris Laetitia của Đức Thánh Cha Phanxicô... (tiếp theo số 330)

... Như các giám mục Mỹ Tây Cơ đã chỉ ra, bạo lực bên trong gia đình phát sinh ra nhiều hình thức mới cho việc gây hấn xã hội, vì “các môi liên hệ gia đình cũng có thể giải thích khuynh hướng bạo động trong nhân cách người ta. Đây thường là trường hợp các gia đình thiếu thông đạt, trong đó, các thái độ phòng ngự luôn trở vượt, các thành viên không nâng đỡ nhau, các sinh hoạt gia đình nhằm khuyến khích sự tham gia không có, môi liên hệ của cha mẹ thường có đặc điểm tranh chấp và bạo động, và môi liên hệ giữa cha mẹ và con cái có đặc điểm thù nghịch. Bạo động bên trong gia đình là mảnh đất phát sinh oán hận và thù ghét trong các môi liên hệ căn bản nhất của con người” (39).

52. Không ai nghĩ rằng việc suy yếu của gia đình như một xã hội tự nhiên được thiết lập trên hôn nhân lại có lợi cho xã hội như một toàn thể. Điều ngược lại mới đúng: nó đặt ra một môi đe dọa đối với việc trưởng thành của các cá nhân, việc vun sới các giá trị cộng đồng và tiền bộ luân lý của các đô thị và quốc gia. Hiện người ta không hiểu ra điều này: chỉ có sự kết hợp độc chiếm và bất khả tiêu giữa một người đàn ông và một người đàn bà mới có vai trò đầy đủ để đóng trong xã hội như là một cam kết vững bền sẽ sinh hoa trái nơi sự sống mới. Ta cần nhìn nhận tính đa dạng trong các hoàn cảnh gia đình, sự đa dạng này vẫn có thể cung ứng một sự ổn định nào đó, nhưng các cuộc kết hợp de facto (trên thực tế) hay đồng tính, chẳng hạn, không thể đơn giản ngang hàng với hôn nhân. Không cuộc kết hợp tạm bợ hay không nhằm truyền sinh nào có thể bảo đảm tương lai cho xã hội. Nhưng hiện nay, ai là người cố gắng củng cố hôn nhân, giúp các cặp vợ chồng vượt qua các vấn đề của họ, trợ giúp họ trong việc dưỡng dục con cái và, nói chung, khuyến khích sự bền vững của dây hôn phối?

53. “Một số xã hội vẫn còn duy trì tập quán đa hôn; tại nhiều nơi khác, các cuộc hôn nhân sắp đặt vẫn còn được thực hành... Tại nhiều nơi, không chỉ ở Tây Phương, tập tục sống chung với nhau trước khi cưới nhau khá phổ biến, cũng như hình thức sống chung với nhau không hề có ý định kết hôn” (40). Tại nhiều quốc gia, luật lệ đang làm dễ dàng hàng loạt các hình thức càng ngày càng nhân bội nhằm thay thế cho hôn nhân, kết quả là: hôn nhân với các đặc tính độc chiếm, bất khả tiêu và chào đón sự sống của nó, bị coi như một chọn lựa cổ lỗ và lỗi thời. Nhiều quốc gia đang chứng kiến việc dùng luật pháp để tháo bỏ gia đình, hướng tới việc tiếp nhận các mẫu mực (Còn tiếp)